



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 28.9.2005
KOM(2005) 452 endelig

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om Fællesskabets holdning til afgørelse nr. 1/2005 truffet af Den Blandede Veterinærkomité, der er nedsat ved aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om handel med landbrugsprodukter, om ændring af appendiks 6 i bilag 11

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

Aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om handel med landbrugsprodukter (i det følgende benævnt "landbrugsaftalen") trådte i kraft den 1. juni 2002.

Ifølge appendiks 6, kapitel 1, i bilag 11 til landbrugsaftalen anerkendes sektoren for mælk og mejeriprodukter fra køer, bestemt til konsum, gensidigt som ligestillet, jf. artikel 14, stk. 1, i bilag 11 til landbrugsaftalen og bestemmelserne i Rådets direktiv 92/46/EØF af 16. juni 1992.

Direktiv 2004/41/EF ophæver pr. 1. januar 2006 Rådets direktiv 92/46/EØF af 16. juni 1992 om sundhedsbestemmelser for produktion og afsætning af rå mælk, varmebehandlet mælk og mælkebaserede produkter.

Det Schweiziske Forbund har forpligtet sig til i sin nationale lovgivning at indarbejde bestemmelserne i forordning (EF) nr. 852/2004, (EF) nr. 853/2004, (EF) nr. 854/2004 og (EF) nr. 882/2004, den såkaldte "hygiejnepakke", der bl.a. træder i stedet for bestemmelserne i direktiv 92/46/EØF.

Henvisningerne til lovgivningen i EU og i Schweiz bør ajourføres i appendiks 6 i bilag 11 til landbrugsaftalen. Man har valgt at lægge de retsfor skrifter, der er gældende pr. 1. januar 2006, til grund.

Ved artikel 19, stk. 1, i bilag 11 til landbrugsaftalen nedsættes der en blandet veterinærkomité, der består af repræsentanter for parterne. Den skal behandle alle spørgsmål vedrørende nævnte bilag og dets gennemførelse samt varetage de opgaver, der er fastsat i bilaget. Den Blandede Veterinærkomité har især beføjelse til at træffe afgørelse i de tilfælde, der er fastsat i bilag 11.

I henhold til artikel 19, stk. 3, i bilag 11 til landbrugsaftalen har Den Blandede Veterinærkomité beføjelse til at ændre appendikserne i bilaget, blandt andet for at tilpasse eller ajourføre dem.

Fællesskabet bør fastlægge den holdning, det skal indtage i Den Blandede Veterinærkomité med hensyn til vedtagelse af de fornødne ændringer. I henhold til artikel 5, stk. 2, første afsnit, i afgørelse 2002/309/EF, Euratom fastlægges Fællesskabets holdning af Rådet på forslag af Kommissionen.

* * *

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om Fællesskabets holdning til afgørelse nr. 1/2005 truffet af Den Blandede Veterinærkomité, der er nedsat ved aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om handel med landbrugsprodukter, om ændring af appendiks 6 i bilag 11

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR-

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 37 og artikel 152, stk. 4, litra b), sammenholdt med artikel 300, stk. 2, andet afsnit,

under henvisning til forslag fra Kommissionen¹, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 5, stk. 2, i afgørelse 2002/309/EF, Euratom truffet af Rådet og Kommissionen, for så vidt angår aftalen om videnskabeligt og teknologisk samarbejde, den 4. april 2002 om indgåelse af syv aftaler med Det Schweiziske Forbund fastlægges Fællesskabets holdning i Den Blandede Veterinærkomité af Rådet på forslag af Kommissionen.
- (2) Aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om handel med landbrugsprodukter (i det følgende benævnt "landbrugsaftalen") trådte i kraft den 1. juni 2002.
- (3) Ved artikel 19, stk. 1, i bilag 11 til landbrugsaftalen nedsættes der en blandet veterinærkomité, der skal behandle alle spørgsmål vedrørende nævnte bilag og dets gennemførelse samt varetage de opgaver, der er fastsat i det. I henhold til artikel 19, stk. 3, kan Den Blandede Veterinærkomité beslutte at ændre appendikserne i bilag 11, blandt andet for at tilpasse eller ajourføre dem.
- (4) Ifølge appendiks 6, kapitel 1, i bilag 11 til landbrugsaftalen anerkendes sektoren for mælk og mejeriprodukter fra køer, bestemt til konsum, gensidigt som ligestillet, jf. artikel 14, stk. 1, i bilag 11 til landbrugsaftalen.
- (5) Da EF-retsfor skrifterne og de schweiziske retsfor skrifter vedrørende sundhedsforanstaltninger for animalske produkter er blevet ændret i den periode, der er gået fra seneste ændring af landbrugsaftalens bilag 11 til den 1. januar 2006, bør appendiks 6 i bilaget ændres i overensstemmelse hermed.

¹ EUT C [...] af [...], s. [...].

- (6) Fællesskabet bør fastlægge den holdning, det skal indtage i Den Blandede Veterinærkomité med hensyn til vedtagelse af de fornødne ændringer-

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Den holdning, som Fællesskabet skal indtage i Den Blandede Veterinærkomité, der er nedsat ved artikel 19, stk. 1, i bilag 11 til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om handel med landbrugsprodukter, med hensyn til ændring af appendiks 6 i nævnte bilag, tager udgangspunkt i det udkast til afgørelse vedtaget af Den Blandede Veterinærkomité, der er knyttet som bilag til nærværende afgørelse.

Artikel 2

Den Blandede Veterinærkomité's afgørelse nr. 1/2005 om ændring af appendiks 6 i aftalens bilag 11 offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*, så snart den er vedtaget.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne
Formand*

BILAG

Forslag til

AFGØRELSE NR. 1/2005 TRUFFET AF DEN BLANDEDE VETERINÆRKOMITÉ, DER ER NEDSAT VED AFTALEN MELLEM DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB OG DET SCHWEIZISKE FORBUND OM HANDEL MED LANDBRUGSPRODUKTER

af

om ændring af appendiks 6 i aftalens bilag 1

(.../.../EF)

KOMITÉEN HAR-

under henvisning til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om handel med landbrugsprodukter (i det følgende benævnt "landbrugsaftalen"), særlig artikel 19, stk. 3, i bilag 11, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Landbrugsaftalen trådte i kraft den 1. juni 2002.
- (2) Appendiks 1, 2, 3, 4, 5, 6 og 11 i bilag 11 til landbrugsaftalen blev ændret første gang ved afgørelse nr. 2/2003 truffet af Den Blandede Veterinærkomité, der er nedsat ved aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om handel med landbrugsprodukter, den 25. november 2003 om ændring af appendiks 1, 2, 3, 4, 5, 6 og 11 i bilag 11 til aftalen².
- (3) Appendiks 1, 2, 3, 4, 5, 6 og 11 i bilag 11 til landbrugsaftalen blev senest ved afgørelse nr. 2/2004 truffet af Den Blandede Veterinærkomité, der er nedsat ved aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om handel med landbrugsprodukter, den 9. december 2004 om ændring af appendiks 1, 2, 3, 4, 5, 6 og 11 i bilag 11 til aftalen³.
- (4) Det Schweiziske Forbund har forpligtet sig til i sin nationale lovgivning at indarbejde bestemmelserne i forordning (EF) nr. 852/2004⁴, (EF) nr. 853/2004⁵, (EF) nr. 854/2004⁶ og (EF) nr. 882/2004⁷.

² EUT L 23 af 28.1.2004, s. 27.

³ EUT L 17 af 20.1.2005, s. 1.

⁴ EUT L 139 af 30.4.2004, s. 1.

⁵ EUT L 139 af 30.4.2004, s. 55.

⁶ EUT L 139 af 30.4.2004, s. 206.

⁷ EUT L 165 af 30.4.2004, s. 1.

- (5) De sundhedsforanstaltninger, der er fastsat i schweizisk lovgivning, anerkendes som ligestillede med henblik på handel for så vidt angår mælk og mejeriprodukter fra køer, bestemt til konsum.
- (6) Bestemmelserne i appendiks 6 i bilag 11 til landbrugsaftalen og deres virkninger for kontrollen tages op til fornyet behandling i Den Blandede Veterinærkomité senest et år efter, at denne afgørelse er trådt i kraft, med henblik på at behandle spørgsmålet om ligestilling for alle animalske produkter til konsum, bortset fra mælk og mejeriprodukter fra køer, jf. kapitel III i appendiks 6 i bilag 11.
- (7) Appendiks 6 i bilag 11 til aftalen bør ændres for at tage hensyn til de ændringer, der er foretaget i EF-retsforskrifterne og i de schweiziske retsforskrifter frem til den 1. januar 2006-

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Det første skema (Produkter: Mælk og mejeriprodukter fra køer, bestemt til konsum) i appendiks 6, kapitel 1, i bilag 11 til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om handel med landbrugsprodukter erstattes af teksten i bilaget til denne afgørelse.

Artikel 2

Spørgsmålet om ligestilling for de sundhedsforanstaltninger, der er fastsat i schweizisk lovgivning, for så vidt angår alle animalske produkter til konsum (bortset fra mælk og mejeriprodukter fra køer) tages op til fornyet behandling i Den Blandede Veterinærkomité senest et år efter, at denne afgørelse er trådt i kraft.

Artikel 3

Denne afgørelse, der er udfærdiget i to eksemplarer, undertegnes af de to formænd eller andre personer, der er bemyndiget til at handle på parternes vegne.

Artikel 4

Denne afgørelse offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den får virkning fra den 1. januar 2006.

Undertegnet i Bruxelles, den 20. december 2005.

For Den Blandede Veterinærkomité
Leder af Det Schweiziske Forbunds
delegation

Leder af Det Europæiske Fællesskabs
delegation

BILAG

"Produkter: Animalske produkter til konsum

		EF's eksport til Schweiz og Schweiz' eksport til EF	
		Samhandelsbetingelser	
EF-normer	Schweiziske normer	Ligestilling	Særlige betingelser
<p>Forordning (EF) nr. 852/2004 nr. 853/2004 nr. 854/2004 nr. 882/2004</p>	<p>Loi fédérale du 9 octobre 1992 sur les denrées alimentaires et les objets usuels (Loi sur les denrées alimentaires) (forbundslov om fødevarer og genstande), senest ændret den 18. juni 2004 (RS 817.0)</p> <p>Ordonnance du 27 mai 1981 sur la protection des animaux (OPAn) (bekendtgørelse om beskyttelse af dyr), senest ændret den 27. juni 2001 (RS 455.1)</p> <p>Ordonnance du 1^{er} mars 1995 sur la formation des organes chargés du contrôle de l'hygiène des viandes (OFHV) (bekendtgørelse om oprettelse af kødhygiejnekontrolorganer (RS 817.191.54)</p> <p>Ordonnance du 27 juin 1995 sur les épizooties (OFE) (bekendtgørelse om epizootier), senest ændret den 18. august 2004 (RS 916.401)</p> <p>Ordonnance du 23 novembre 2005 sur la production primaire (bekendtgørelse om primærproduktion) (RS 916.020)</p> <p>Ordonnance du 23 novembre 2005 concernant l'abattage d'animaux et le contrôle des viandes (OAbCV) (bekendtgørelse om slagting af dyr og kødkontrol) (RS 817.190)</p> <p>Ordonnance du 23 novembre 2005 sur les denrées alimentaires et les objets usuels (ODAIOUS) (bekendtgørelse om fødevarer og genstande) (RS 817.02)</p> <p>Ordonnance du 23 novembre 2005 du DFI sur l'exécution de la législation sur les denrées alimentaires (bekendtgørelse om gennemførelse af fødevarerlovgivningen) (RS 817.025.21)</p> <p>Ordonnance du 23 novembre 2005 du DFE concernant l'hygiène dans la production primaire (bekendtgørelse om hygiejne i primærproduktionen) (RS 916.020.1)</p> <p>Ordonnance du 23 novembre 2005 du DFI sur l'hygiène (bekendtgørelse om hygiejne) (RS 817.024.1)</p> <p>Ordonnance du 23 novembre 2005 du DFE concernant l'hygiène lors de l'abattage d'animaux (OHyAb) (bekendtgørelse om slagtehygiejne) (RS 817.190.1)</p> <p>Ordonnance du 23 novembre 2005 du DFI sur les denrées alimentaires d'origine animale (bekendtgørelse om animalske fødevarer) (RS 817.022.108)</p>	<p>ja på særlige betingelser</p>	<p>I forbindelse med dette appendiks og på baggrund af udviklingen i EF-retsforakterne på dette område (gennemførelsesbestemmelser) og i EF-retsforakterne om kontrol af import fra tredjelande forpligter de schweiziske myndigheder sig til at ændre deres lovgivning for at vedtage en lovgivning, der er ligestillet med henblik på handel. De schweiziske myndigheder har udarbejdet og forelagt forslag til bekendtgørelser til behandling.</p> <p>Bestemmelserne i dette appendiks tages op til fornyet behandling i Den Blandede Veterinærkomité senest et år efter, at denne afgørelse er trådt i kraft, med henblik på at behandle spørgsmålet om ligestilling for alle animalske produkter til konsum (bortset fra mælk og mejeriprodukter fra køer), jf. kapitel III i dette appendiks.</p> <p>Så længe en sådan ændring af dette appendiks ikke er gennemført, henhører alle animalske produkter til konsum, bortset fra mælk og mejeriprodukter fra køer, og animalske biprodukter, ikke bestemt til konsum, herunder mælk og mejeriprodukter fra køer, ikke bestemt til konsum, fortsat under kapitel II i dette appendiks.</p>

DA

DA

Mælk og mejeriprodukter fra køer

Dyresundhed – Kvæg	Direktiv 64/432/EØF	Ordonnance du 27 juin 1995 sur les épizooties (OFE) (bekendtgørelse om epizootier), senest ændret den 23. juni 2004 (RS 916.401), særlig artikel 47, 61, 65, 101, 155, 163, 169, 173, 177, 224 og 295.	ja	
Folkesundhed – Kvæg	Forordning (EF) nr. 852/2004 nr. 853/2004 nr. 854/2004 nr. 882/2004	Ordonnance du 23 novembre 2005 sur les denrées alimentaires et les objets usuels (ODAIOUS) (bekendtgørelse om fødevarer og genstande) (RS 817.02) Bekendtgørelse af 23. november 2005 om kvalitetssikring og-kontrol i mejerisektoren (bekendtgørelse om mælke kvalitet, OQL) (RS 916.351.0) Ordonnance du 23 novembre 2005 du DFI sur les denrées alimentaires d'origine animale (bekendtgørelse om animalske fødevarer) (RS 817.022.108) Ordonnance du 23 novembre 2005 du DFI sur l'hygiène (bekendtgørelse om hygiejne) (RS 817.024.1) Ordonnance du 23 novembre 2005 du DFE réglant l'hygiène de la production laitière (OHyPL) (bekendtgørelse om hygiejne i mælkeproduktionen) (RS 916.351.021.1)	ja	Handel mellem EF's medlemsstater og Schweiz med mælk og mejeriprodukter fra køer, bestemt til konsum, sker udelukkende på samme betingelser som for handel indbyrdes mellem EF's medlemsstater med mælk og mejeriprodukter fra køer, bestemt til konsum. Kravene i schweizisk lovgivning om bl.a. tilvirkning og varmebehandling af mælk og mejeriprodukter og mærkningskravene i den forbindelse gælder ikke for produkter, der er lovligt fremstillet og/eller markedsført i en EU-medlemsstat, eller som er lovligt fremstillet i et land, der er medlem af Den Europæiske Frihandelssammenslutning (EFTA) og kontraherende part i aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde (EØS). Schweiz opstiller i overensstemmelse med artikel 31 (registrering/godkendelse af virksomheder) i forordning (EF) nr. 882/2004 en liste over godkendte virksomheder.

"